

**Заметки по утилизации:**



Данная маркировка означает, что данное изделие нельзя утилизировать с другими бытовыми отходами, чтобы не допустить возможного ущерба окружающей среде или вреда здоровью. Чтобы утилизировать использованное устройство, следует воспользоваться услугами специалистов.

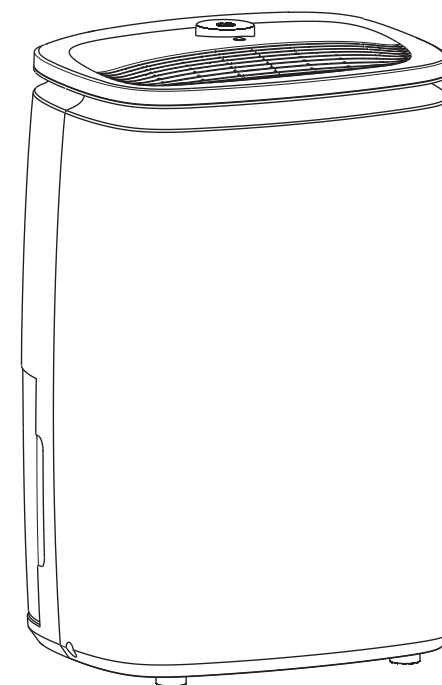


# GALATEC

**ОСУШИТЕЛЬ**

Модели: DH-10TA2 W, DH-10TA2 B

**РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ**



**EAC** Товар сертифицирован в соответствии с требованиями технических регламентов Таможенного Союза.

**Изготовитель:**

Ningbo Taiweite Electric Appliance Co., Ltd.  
Нинбо Тайвэйтэ Электрик Апплайанс Ко., Лтд  
Адрес: Simen Industrial Park, Yuyao City, Zhejiang Province, China  
Промышленный парк Сымэнь, город Юйяо, провинция Чжэцзян, Китай

**Импортер / Уполномоченный представитель изготовителя на территории Таможенного Союза, принимающий претензии:**

ИП Трегубов Вячеслав Юрьевич  
Адрес: Российская Федерация, 692651, Приморский край, Михайловский район, село Михайловка, квартал 3, дом 2, квартира 37,  
Телефон: 8-800-333-33-66

Перед применением изделия внимательно прочтите инструкции и сохраните данное руководство для дальнейшего использования.

## СОДЕРЖАНИЕ

Приветствие.....	3
Меры безопасности.....	4
Сведения об электрических параметрах.....	5
Устройство осушителя.....	6
Панель управления.....	7
Установка и первый запуск.....	7
Уход и техническое обслуживание.....	8
Советы по устранению неисправностей.....	10
Технические характеристики.....	11

### Уважаемый покупатель!

Поздравляем Вас с покупкой стиральной машины Galatec!

Во избежание недоразумений, убедительно просим Вас внимательно изучить данное Руководство по эксплуатации до того, как начнете пользоваться данным изделием.

Позаботьтесь о сохранности настоящего Руководства в течение всего периода эксплуатации и передайте ее вместе с прибором, если холодильник перейдет к другому владельцу.

Установка и обслуживание изделия должна выполняться только специалистами по сервису, имеющими соответствующую квалификацию. Вы можете обратиться к продавцу для получения более подробной информации.

**ВНИМАНИЕ: Изготовитель не несет ответственности за какие-либо повреждения или неисправности, вызванные ошибками при установке изделия или несоблюдением правил по установке и эксплуатации, перечисленных в данном Руководстве.**

### Прочитайте данное руководство



Внутри вы найдете много полезных советов о том, как правильно использовать и поддерживать в рабочем состоянии ваш осушитель воздуха. Всего лишь небольшая профилактика с вашей стороны может сэкономить вам значительное количество времени и денег, продлив срок службы вашего осушителя. Вы найдете много ответов на типичные проблемы в таблице советов по устранению неисправностей. Если вы сначала ознакомитесь с таблицей советов по устранению неисправностей, вам, возможно, вообще не понадобится обращаться в сервисный центр.

## МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ



### ОСТОРОЖНО

- Данный прибор могут использовать дети от 8 лет и старше, а также люди с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с отсутствием опыта и знаний, если они находятся под контролем или получили инструкции относительно использования прибора безопасным способом и осознали возможную опасность. Детям нельзя играть с прибором, а также производить чистку и техническое обслуживание.
  - Данный прибор не предназначен для использования людьми (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с отсутствием опыта и знаний, пока их не будет контролировать или не даст инструкции относительно использования прибора человек, отвечающий за их безопасность.
  - Для того чтобы дети не играли с устройством, они должны быть под присмотром.
  - Если шнур питания поврежден, во избежание опасности его должен заменить специалист сервисного центра или лицо, имеющее подобную квалификацию.
  - Прибор должен быть установлен в соответствии с правилами электропроводки.
  - Прибор с электрообогревателем должен находиться как минимум в 1 метре от горючих материалов.
  - Свяжитесь с авторизованным сервисным центром для ремонта или технического обслуживания данного устройства.
- Для того чтобы предотвратить травму пользователя или других людей и повреждение имущества, необходимо соблюдать следующие инструкции. Неправильная работа вследствие пренебрежения инструкциями может причинить вред или порчу как Вам, так и изделию.

- Серьезность классифицируется следующими знаками.

 <b>ВНИМАНИЕ</b>	Данный символ указывает на возможность смерти или серьезной травмы.
 <b>ОСТОРОЖНО</b>	Данный символ указывает на возможность травмы или повреждения имущества.

- Значения символов, используемых в данном руководстве, показаны ниже.

	<b>Никогда не делайте этого.</b>
	<b>Всегда делайте это.</b>

 <b>ВНИМАНИЕ</b>		
 Не превышайте номинальный параметр розетки питания или устройства присоединения.	 Не запускайте и не останавливайте устройство включением или отключением питания.	 Не повреждайте и не используйте несоответствующий шнур питания.
• Иначе это может привести к удару током или пожару из-за образования чрезмерного тепла.	• Это может привести к удару током или пожару из-за образования тепла.	• Это может привести к удару током или пожару.
 Не изменяйте длину шнура питания и не используйте розетку совместно с другими приборами.	 Не вставляйте и не вытаскивайте вилку мокрыми руками.	 Не ставьте устройство рядом с источником тепла.
• Это может привести к удару током или пожару из-за образования тепла.	• Это может привести к удару током.	• Пластиковые детали могут расплавиться и привести к пожару.
 Отключите питание, если из устройства исходят странные звуки, запах или дым.	 Никогда не пытайтесь разобрать или починить устройство самостоятельно.	 Перед чисткой отключите питание и вытащите вилку устройства из розетки.
• Это может привести к пожару и удару током.	• Это может привести к поломке прибора или удару током.	• Это может привести к удару током или травме.

 Не используйте прибор около огнеопасного газа или горючих материалов, таких, как бензин, бензол, растворитель и т.д.	 Не пейте и не используйте воду, слитую из устройства.	 Не вытаскивайте бак с водой во время работы устройства.
• Это может привести к взрыву или пожару.	• Она содержит загрязняющие вещества и может вызвать тошноту.	• Это может вызвать защиту полного бака устройства и привести к удару током.
 <b>ОСТОРОЖНО</b>		
 Не используйте устройство в маленьких помещениях.	 Не ставьте устройство в местах, где на него может брызнуть вода.	 Поставьте устройство на ровный крепкий участок пола.
• Недостаток вентиляции может привести к перегреву и пожару.	• Вода может попасть в устройство и ухудшить изоляцию. Это может привести к удару током или пожару.	• Если устройство упадет, вода может разлиться и повредить имущество, также это может привести к удару током или пожару.
 Не накрывайте заборное или выпускное отверстия тканями или полотенцами.	 Соблюдайте осторожность при использовании устройства в одном помещении со следующими лицами:	 Не используйте устройство в местах манипуляции с химическими веществами.
• Недостаток воздушного потока может привести к перегреву и пожару.	• Младенцы, дети, пожилые люди и люди, нечувствительные к влажности.	• Это приведет к порче устройства из-за химических веществ и солевых растворов, растворенных в воздухе.
 Никогда не вставляйте палец или другие посторонние предметы в решетки или отверстия. Особенно позаботьтесь о том, чтобы предостеречь от этих опасностей детей.	 Не ставьте тяжелый предмет на шнур питания и следите за тем, чтобы шнур не был сдавлен.	 Не забирайтесь и не садитесь на устройство.
• Это может привести к удару током или поломке прибора.	• Есть опасность пожара или удара током.	• Вы можете получить травму, если упадете или если устройство перевернется.
 Всегда плотно вставляйте фильтры. Чистите фильтр один раз в две недели.	 Если в устройство попала вода, выключите его и отключите питание, свяжитесь с квалифицированным сервисным специалистом.	 Не ставьте вазы с цветами или другие емкости с водой на поверхность устройства.
• Работа без фильтров может привести к поломке.	• Это может привести к поломке прибора или несчастному случаю.	• Вода может пролиться внутрь устройства, приведя к порче изоляции и удару током или пожару.

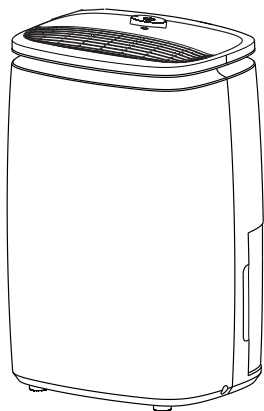
### Сведения об электрических параметрах

- Заводская паспортная табличка расположена на задней панели устройства и содержит электрические и другие технические параметры устройства.
- Убедитесь, что устройство заземлено соответствующим образом. Правильное заземление позволяет минимизировать опасность поражения током и пожара.
- Устройство должно использоваться с правильно заземленной розеткой. Если розетка, которую вы собираетесь использовать, не заземлена или не защищена предохранителем с задержкой на срабатывание или прерывателем тока, то обратитесь к квалифицированному электрику, чтобы он установил соответствующую розетку.
- Убедитесь, что розетка легкодоступна после установки устройства.
- Используйте удлинители или штекеры адаптера с данным устройством только в крайних случаях.
- Во избежание возможной травмы всегда отключайте источник питания от устройства перед установкой и/или обслуживанием.

## УСТРОЙСТВО ОСУШИТЕЛЯ

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Внешний вид изделия и панели управления приобретенного вами устройства может немного отличаться, в зависимости от модели.

Вид спереди



Вид сзади

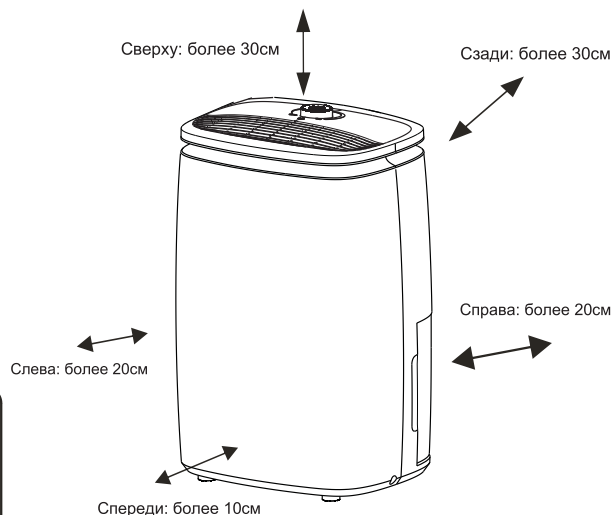


### Установка

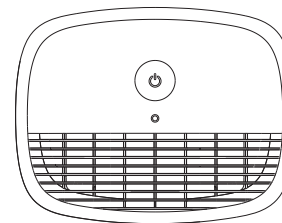
Для эффективной работы осушителя убедитесь в том, что вокруг предусмотрено достаточно свободного пространства, как показано на рисунке ниже.

### Важно

При наличии источников электромагнитных помех поблизости от осушителя, таких как телевизоры, радио, СВЧ-печи и т.д., убедитесь в том, что они расположены на расстоянии не менее 70 см.



## Панель управления



На панели управления осушителя имеется всего одна кнопка «ВКЛ./ВЫКЛ.».

- Включение
1. Вставьте вилку в розетку.
  2. Нажмите на кнопку питания для запуска. При этом загорится индикатор работы.

• Выключение  
Нажмите на кнопку питания еще раз для выключения осушителя. При этом погаснет индикатор работы.

**Внимание:** Ни в коем случае не выключайте осушитель, выдергивая шнур питания из розетки, это может повредить компрессор и привести к поломке осушителя!

- Переполненный бак для воды:

При переполнении бака индикатор на панели управления будет мигать, при это также будет звучать звуковой сигнал. Осушитель возобновит работу автоматически после удаления воды из бака.

### Установка и первый запуск

- Не используйте устройство на улице.
- Данный осушитель предназначен только для применения в жилом помещении. Данный осушитель не должен использоваться в коммерческих или промышленных целях.
- Поставьте осушитель на гладкий ровный пол, достаточно крепкий, чтобы удержать устройство с полным баком воды.
- Поставьте устройство в место, где температура не будет опускаться ниже 5°C. Змеевик может покрыться инеем при температуре ниже 5°C, что может уменьшить производительность.
- Поставьте устройство подальше от сушилки для белья, обогревателя или батареи.
- Используйте устройство, чтобы предотвратить вред от сырости везде, где хранятся кн иги или ценные вещи.
- Используйте осушитель в подвале, чтобы помочь предотвращению вреда от сырости.
- Для наибольшей эффективности осушитель должен использоваться в закрытом помещении.
- Закройте все двери, окна и другие проемы, ведущие наружи в помещении.
- При первом использовании осушителя дайте устройству непрерывно поработать 24 часа.
- Данное устройство предназначено для использования в рабочей среде между 5°C/41°F и 35°C/95°F.
- Если устройство было отключено, и его необходимо снова быстро включить, дайте приблизительно три минуты для возобновления правильной работы.
- Не подсоединяйте осушитель к многоместной розетке, которая также используется для других электрических приборов.
- Выберите подходящее место, убедившись, что электрическая розетка легкодоступна.
- Вставьте вилку устройства в электрическую штепсельную розетку с заземлением.
- Убедитесь, что бак с водой вставлен правильно, иначе устройство не будет работать соответствующим образом.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Когда вода в баке достигает определенного уровня, двигайте прибор осторожно, чтобы он не упал.

Отключите осушитель и вытащите вилку из стенной розетки перед чисткой.

### 1. Почистите решетку и ящик

- Используйте мягкое моющее средство. Не используйте отбеливатель или абразивные вещества.
- Не разбрызгивайте воду прямо на основной корпус. Иначе это может привести к удару током, порче изоляции или ржавчине устройства.
- Решетки воздухозаборного и воздуховыпускного отверстий легко загрязняются, поэтому для чистки используйте вакуумное устройство или щетку.

### 2. Почистите бак

Регулярно чистите бак, чтобы предотвратить рост плесени, грибка и бактерий. Частично наполните бак чистой водой и добавьте немного мягкого моющего средства. Потрите его вокруг внутри бака, опорожните и прополощите.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Не используйте для чистки бака посудомоечную машину. Для работы осушителя бак должен быть прочно установленным на своем месте после чистки.

### 3. Почистите фильтр воздуха

Фильтр воздуха позади передней решетки следует проверять и чистить как минимум каждые 30 дней или чаще при необходимости.

**ПРИМЕЧАНИЕ: НЕ КЛАДИТЕ ФИЛЬТР В ПОСУДОМОЕЧНУЮ МАШИНУ.**

#### Как извлечь:

- Возьмите выступ на фильтре и потяните его вверх, затем извлеките его.
- Почистите фильтр теплой мыльной водой. Сполосните и дайте фильтру обсохнуть прежде, чем поставить его на место. Не мойте фильтр в посудомоечной машине.

#### Как прикрепить:

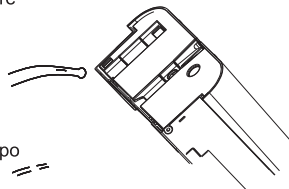
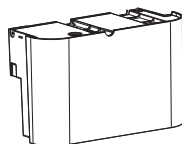
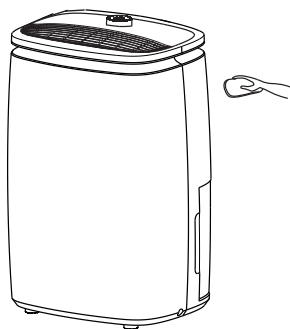
- Вставьте фильтр воздуха в устройство.

#### ОСТОРОЖНО:

НЕ используйте осушитель без фильтра, иначе грязь и пух быстро засорят его и уменьшат производительность.

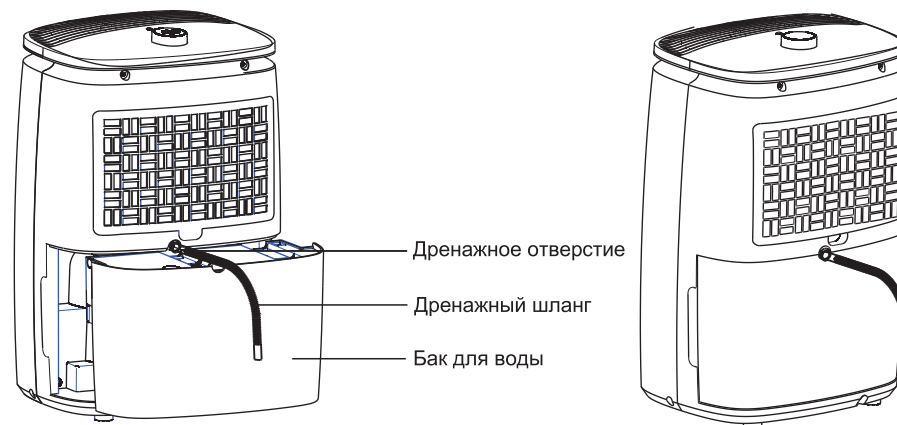
### 4. Когда устройство не используется долгие периоды времени

- После отключения устройства подождите один день, прежде чем опорожнить бак.
- Почистите основной корпус, бак для воды и фильтр воздуха.
- Покройте устройство пластиковым пакетом.
- Храните устройство в вертикальном положении в сухом, хорошо проветриваемом месте.







## Настройка осушителя в режиме постоянного осушения

Извлеките бак для воды, затем установите шланг диаметром 12мм (опционально, не входит в комплектацию) в дренажное отверстие, после чего установите бак обратно на место, как показано на фото.



## СОВЕТЫ ПО УСТРАНЕНИЮ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Прежде чем обращаться в сервисный центр, сначала самостоятельно ознакомьтесь с нижеуказанной таблицей.

Проблема		Что проверить
Устройство не запускается		<ul style="list-style-type: none"> <li><input checked="" type="checkbox"/> Убедитесь, что вилка осушителя полностью вставлена в розетку.</li> <li><input checked="" type="checkbox"/> Проверьте плавкий предохранитель/коробку прерывателя тока в доме.</li> <li><input checked="" type="checkbox"/> Осушитель достиг своего заданного уровня или бак полон.</li> <li><input checked="" type="checkbox"/> Бак воды находится в неправильном положении.</li> </ul>
Осушитель не сушит воздух, как следует		<ul style="list-style-type: none"> <li><input checked="" type="checkbox"/> У него не было достаточно времени, чтобы убрать влажность.</li> <li><input checked="" type="checkbox"/> Убедитесь, что нет занавесок, штор или мебели, блокирующих переднюю или заднюю панели осушителя.</li> <li><input checked="" type="checkbox"/> Контроль влажности не может быть установлен ниже определенной степени.</li> <li><input checked="" type="checkbox"/> Проверьте, что все двери, окна и другие проемы плотно закрыты.</li> <li><input checked="" type="checkbox"/> Температура помещения слишком низкая, ниже 5°C(41°F).</li> <li><input checked="" type="checkbox"/> В помещении стоит керосиновый обогреватель или что-то, выделяющее водяной пар.</li> </ul>
Устройство издает громкий шум во время работы		<ul style="list-style-type: none"> <li><input checked="" type="checkbox"/> Воздушный фильтр засорен.</li> <li><input checked="" type="checkbox"/> Устройство наклонено вместо того, чтобы стоять вертикально, как оно должно.</li> <li><input checked="" type="checkbox"/> Поверхность пола не ровная.</li> </ul>
На полу вода		<ul style="list-style-type: none"> <li><input checked="" type="checkbox"/> Шланг для соединителя или соединение шланга может быть неплотным.</li> </ul>

## Технические характеристики

Номер модели: _____	<b>DH-10TA2 B / DH-10TA2 W</b>
Производительность осушения: _____	10 л/сутки (30°C, 80%) 6 л/сутки (27°C, 60%)
Напряжение: _____	220 - 240 В~
Частота тока: _____	50 Гц
Мощность входящая: _____	210 Вт (27°C, 60%)
Мощность максимальная: _____	300 Вт (32°C, 90%)
Сила тока входящая: _____	1.2 А (27°C, 60%)
Сила тока максимальная: _____	1.5 А (32°C, 90%)
Объем бака для воды: _____	3 л
Объем воздухопотока: _____	120 куб.м в час
Уровень шума: _____	менее 42dB(A)
Хладагент: _____	R134a, 85 г
Степень защиты электрооборудования: _____	IPX2
Рабочее давление (вход): _____	1.0 МПа
Рабочее давление (выход): _____	2.0 МПа